



## STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 26/23

il-Lussemburgu, 15 ta' Frar 2023

Sentenzi tal-Qorti Ġenerali fil-Kawżi T-606/20 u T-607/20 | Austrian Power Grid et vs ACER

### Il-Qorti Ġenerali tikkonferma s-setgħat imsaħħa tal-Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER) sabiex tiegħu deċiżjonijiet individwali dwar kwistjonijiet transkonfinali

*L-ACER hija, għalhekk, awtorizzata temenda l-proposti tal-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni sabiex tiżgura li dawn ikunu konformi mad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-enerġija, mingħajr ma tkun marbuta mill-eventwali punti ta' qbil bejn l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kompetenti*

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2195 tat-23 ta' Novembru 2017 li jstabbilixxi linja gwida dwar l-ibbilanċjar tal-elettriku <sup>1</sup>, jipprevedi l-implimentazzjoni ta' diversi pjattaformi Ewropej għall-iskambju tal-enerġija tal-ibbilanċjar. Fost dawn il-pjattaformi hemm, minn naħa, il-pjattaforma Ewropea għall-iskambju tal-enerġija tal-ibbilanċjar mir-riżervi għar-restawr tal-frekwenza b'attivazzjoni awtomatika (iktar 'il quddiem il-"pjattaforma aFRR") u, min-naħa l-oħra, il-pjattaforma Ewropea għall-iskambju tal-enerġija tal-ibbilanċjar mir-riżervi għar-restawr tal-frekwenza b'attivazzjoni manwali (iktar 'il quddiem il-"pjattaforma mFRR") <sup>2</sup>.

Konformement mal-proċedura prevista bir-Regolament 2017/2195 <sup>3</sup>, l-operaturi kollha tas-sistema tat-trażmissjoni (iktar 'il quddiem l-"TSOs") ressqu għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali (iktar 'il quddiem l-"ARN") <sup>4</sup> proposti komuni ta' metodoloġija għall-implimentazzjoni tal-pjattaforma aFRR u tal-pjattaforma mFRR.

Wara talba kongunta tal-ARN, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER) iddeċidiet, abbażi tal-istess regolament <sup>5</sup>, dwar dawn il-proposti, hekk kif dawn ġew emendati wara l-komunikazzjonijiet u l-konsultazzjonijiet li kienu seħħew bejn din tal-aħħar, l-ARN u t-TSOs. Għalhekk, l-ACER adottat żewġ deċiżjonijiet, waħda dwar il-metodoloġija aFRR u l-oħra dwar il-metodoloġija mFRR (iktar 'il quddiem id-"deċiżjonijiet tal-ACER"), li magħhom kienu mehmuża, f'anness, il-metodoloġiji inkwistjoni, hekk kif emendati u approvati minn din l-aġenzija.

Austrian Power Grid, ČEPS, a.s., Polskie sieci elektroenergetyczne S.A., Red Eléctrica de España SA, RTE Réseau de transport d'électricité, Svenska kraftnät, TenneT TSO BV u TenneT TSO GmbH ipprezentaw appelli <sup>6</sup> kontra dawn id-deċiżjonijiet quddiem il-Bord tal-Appell tal-ACER (iktar 'il quddiem il-"Bord tal-Appell"). Peress lil-appelli tagħhom ġew miċħuda, huma ressqu żewġ rikorsi quddiem il-Qorti Ġenerali intiżi għall-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell, sa fejn dawn jirrigwardawhom, ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-deċiżjonijiet tal-ACER kif ukoll tal-metodoloġiji

<sup>1</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/2195 tat-23 ta' Novembru 2017 li jstabbilixxi linja gwida dwar l-ibbilanċjar tal-elettriku (ĠU 2017, L 312, p. 6).

<sup>2</sup> Artikoli 20 u 21 tar-Regolament 2017/2195, rispettivament.

<sup>3</sup> Artikolu 20(1) u Artikolu 21(1) tar-Regolament 2017/2195.

<sup>4</sup> Artikolu 5(1) u(2)(a) tar-Regolament 2017/2195.

<sup>5</sup> Artikolu 5(7) tar-Regolament 2017/2195.

<sup>6</sup> Abbażi tal-Artikolu 28 tar-Regolament (UE) 2019/942 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 li jstabbilixxi Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ĠU 2019, L 158, p. 22).

annessi magħhom.

Dawn ir-rikorsi huma miċhuda mit-Tieni Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali, li, f'din il-kawża, tiddeċiedi, minn naħa, dwar it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-ACER u l-ARN fil-kuntest tal-adozzjoni tal-metodoloġiji aFRR u mFRR u, min-naħa l-oħra, dwar il-funzjonijiet meħtieġa għat-tħaddim tal-pjattaformi aFRR u mFRR abbażi tar-Regolament 2017/2195.

### **Evalwazzjoni tal-Qorti Ġenerali**

Preliminarjament, il-Qorti Ġenerali tiddikjara inammissibbli r-rikorsi għal annullament sa fejn dawn tressqu kontra d-deċiżjonijiet tal-ACER u l-annessi tagħhom. F'dan ir-rigward, hija tosserva li, konformement mal-ħames paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE u mal-att li jstabbilixxi l-ACER, jiġifieri r-Regolament 2019/942<sup>7</sup>, ir-rikorrenti, inkwantu partijiet mhux privileġġjati<sup>8</sup>, jistgħu jitolbu biss, quddiem il-Qorti Ġenerali, l-annullament tad-deċiżjonijiet adottati mill-Bord tal-Appell, iżda mhux l-annullament tad-deċiżjonijiet tal-ACER u tal-annessi tagħhom. B'konsegwenza ta' dan, il-Qorti Ġenerali tillimita ruħha, f'dan il-każ, li tistħarreg il-legalità tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell, b'mod partikolari sa fejn dawn jikkonfermaw integralment id-deċiżjonijiet tal-ACER u l-metodoloġiji aFRR u mFRR annessi magħhom.

Konformement mad-determinazzjoni espost iktar 'il fuq, il-Qorti Ġenerali tkompli l-analizi tagħha fuq il-mertu. Fl-ewwel lok, hija tiċhad l-argument tar-rikorrenti li jgħid li l-Bord tal-Appell wettaq żball ta' liġi billi naqas milli jikkonstata li l-ACER kienet marret lil hinn mil-limiti tal-kompetenza tagħha meta adottat id-deċiżjonijiet inkwistjoni.

Dwar dan il-punt, il-Qorti Ġenerali tosserva li, skont kliem l-Artikolu 6(1) tar-Regolament 2019/942 u tal-Artikolu 5(7) tar-Regolament 2017/2195, kif applikabbli fil-mument tal-adozzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell, l-ACER għandha l-kompetenza sabiex tiddeċiedi dwar jew tadotta deċiżjonijiet individwali dwar kwistjonijiet jew dwar problemi ta' leġiżlazzjoni li jaffettwaw il-kummerċ transkonfinali jew is-sigurtà tan-network transkonfinali, bħal ma huma l-metodoloġiji aFRR u mFRR, meta, bħal f'dan il-każ, l-ARN iressqu quddiemha talba kongunta f'dan is-sens. Skont il-Qorti Ġenerali, minn dawn id-dispożizzjonijiet ma jirriżultax li l-kompetenza tal-ACER hija limitata biss għall-punti ta' nuqqas ta' qbil bejn l-awtoritajiet inkwistjoni.

Din l-interpretazzjoni letterali hija kkonfermata mill-kuntest tal-għanijiet imfittxija mil-leġiżlazzjoni li minnha jiffurmaw parti dawn id-dispożizzjonijiet. F'dan ir-rigward, mill-espożizzjoni tal-motivi tal-proposti tar-Regolament 2019/942 u tar-Regolament 713/2009<sup>9</sup>, preċedentement applikabbli, tirriżulta rieda ċara min-naħa tal-leġiżlatur tal-Unjoni li jagħmel it-teħid ta' deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet transkonfinali iktar effikaċi u rapidu, permezz ta' tisħiħ tas-setgħat deċiżjonali individwali tal-ACER li jkun konformi maż-żamma tar-rwol ċentrali tal-ARN fil-qasam ta' regolamentazzjoni tal-enerġija, u dan konformement mal-prinċipji ta' sussidjarjetà u ta' proporzjonalità. Mill-preambolu tar-Regolament 2019/942<sup>10</sup> jirriżulta wkoll li l-ACER għet imwaqqfa sabiex timla n-nuqqas regolatorju fil-livell tal-Unjoni u sabiex tikkontribwixxi għall-funzjonament effettiv tas-swieq interni tal-elettriku u tal-gass naturali.

Għalhekk, l-għan u l-kuntest li minnu jiffurmaw parti d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti 2019/942 u 2017/2195, kif ukoll iċ-ċirkustanzi rispettivi tal-każ inkwistjoni, jikkonfermaw li l-ACER awtorizzata li tiddeċiedi dwar l-elaborazzjoni tal-metodoloġiji aFRR u mFRR, fil-każ ta' talba kongunta tal-ARN f'dan is-sens. Bl-istess mod, sa fejn l-ACER ingħatat setgħat deċiżjonali rispettivi sabiex tkun tista' taqdi l-funzjonijiet regolatorji tagħha b'mod indipendenti u effikaċi, din l-aġenzija hija awtorizzata temenda l-proposti tat-TSOs sabiex tiżgura li dawn ikunu konformi mad-dritt tal-Unjoni relatat mal-enerġija, mingħajr ma tkun marbuta mill-eventwali punti ta' qbil bejn l-ARN kompetenti.

<sup>7</sup> Premessa 34, Artikolu 28(1) u Artikolu 29 tar-Regolament 2019/942.

<sup>8</sup> Il-partijiet privileġġjati huma l-partijiet imsemmija fl-ewwel u fit-tieni paragrafi tal-Artikolu 19 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, jiġifieri l-Istati Membri, l-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, l-Istati partijiet għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), minbarra l-Istati Membri, kif ukoll l-Awtorità tas-Sorveljanza EFTA imsemmija fl-imsemmi ftehim.

<sup>9</sup> Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ĠU 2009, L 211, p. 1).

<sup>10</sup> Premessa 10 tar-Regolament 2019/942, preċedentement il-premessa 5 tar-Regolament Nru 713/2009.

Minn dan isegwi li l-Bord tal-Appell tal-ACER ma wettaqx żball ta' liġi meta kkonferma li l-ACER hija kompetenti sabiex tiddeciedi dwar punti tal-metodoloġiji aFRR u mFRR li kienu s-sugġett ta' qbil bejn l-ARN.

Fit-tieni lok, il-Qorti Ġenerali tiċhaġd l-ilmenti tar-rikorrenti bbażati fuq żball ta' liġi mwettaq mill-Bord tal-Appell meta kkonstata li l-inklużjoni tal-funzjoni ta' ġestjoni ta' kapaċità fost il-funzjonijiet meħtieġa għat-tħaddim tal-pjattaformi aFRR u mFRR ma kinitx giet imposta fuq it-TSOs mill-ACER, iżda tirriżulta direttament mill-applikazzjoni tar-Regolament 2017/2195.

Il-Qorti Ġenerali qabel kolloxx tispeċifika li din l-inklużjoni hija determinanti sabiex jiġi evalwat jekk il-proposti mfassla mit-TSOs kellhomx josservaw ir-rekwiżiti addizzjonali previsti fir-Regolament 2017/2195 <sup>11</sup> meta, bħal f'dan il-każ, it-TSOs kellhom l-intenzjoni li jaħtru diversi entitajiet sabiex jassumu d-diversi funzjonijiet meħtieġa. F'dan ir-rigward, hija tosserva li, konformement mal-imsemmi regolament, il-proposti ta' metodoloġiji pprezentati mit-TSOs għandhom jinkludu d-definizzjoni tal-funzjonijiet meħtieġa għat-tħaddim tal-pjattaformi aFRR u mFRR <sup>12</sup>. Għalkemm mir-Regolament 2017/2195 jirriżulta li dawn il-pjattaformi għandhom minn tal-inqas jinkludu l-funzjoni ta' ottimizzazzjoni tal-attivazzjoni u l-funzjoni tal-issetiljar TSO-TSO <sup>13</sup>, ma huwiex eskluż li funzjoni oħra, bħal ma hija l-ġestjoni tal-kapaċità, ukoll titqies li hija meħtieġa għat-tħaddim ta' dawn il-pjattaformi, b'mod partikolari jekk jidher li ż-żieda ta' tali funzjoni hija neċessarja sabiex jiġi żgurat disinn ta' livell għoli ta' din il-pjattaforma li jissodisfa l-prinċipji tal-governanza u l-proċessi tan-negożju komuni.

Interpretazzjoni tal-kunċett ta' "funzjoni meħtieġa" għat-tħaddim tal-operat tal-pjattaformi aFRR u mFRR, fid-dawl tal-kuntest u tal-għanijiet imfittxija mir-Regolament 2017/2195, tagħti x'tifhem li din hija funzjoni li, kemm fuq il-livell tekniku kif ukoll fuq dak legali, tidher bħala li hija neċessarja għal implimentazzjoni u għal tħaddim effikaċi u żguri tal-imsemmija pjattaformi.

Issa, skont il-Qorti Ġenerali, il-funzjoni ta' ġestjoni ta' kapaċità tissodisfa tali kundizzjoni ta' neċessità. Fil-fatt, fuq il-livell legali, ir-Regolament 2017/2195 jimponi fuq it-TSOs l-obbligu li jaġġornaw b'mod kontinwu d-disponibbiltà tal-kapaċità ta' trażmissjoni bejn żoni għall-finijiet tal-iskambju tal-enerġija tal-ibbilanċjar jew għat-tħaddim tal-proċess tan-nettjar tal-iżbilanċi. Fuq il-livell tekniku, hekk kif dan jirriżulta mill-proposti tal-metodoloġiji aFRR u mFRR imfassal f'dan il-każ, l-aġġornament kontinwu ta' din il-kapaċità, li fuqu hija bbażata l-funzjoni ta' ġestjoni ta' kapaċità, huwa input essenzjali tal-funzjoni ta' ottimizzazzjoni tal-attivazzjoni. Barra minn dan, il-funzjoni ta' ġestjoni ta' kapaċità giet miżjuda mal-pjattaformi mit-TSOs infushom, sabiex dawn ikunu jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' disinn ta' livell għoli f'termini ta' effikaċja u ta' sigurtà meħtieġa mir-Regolament 2017/2195.

Fid-dawl, b'mod partikolari, tal-kunsiderazzjonijiet esposti iktar 'il fuq, id-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell huma kkonfermati.

**NOTA:** Ir-rikors għal annullament huwa intiż sabiex jiġu annullati atti ta' istituzzjonijiet tal-Unjoni li ma jkunux konformi mad-dritt tal-Unjoni. Taħt ċerti kundizzjonijiet, l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet Ewropej u l-individwi jistgħu jipprezentaw rikors għal annullament quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja jew il-Qorti Ġenerali. Jekk ir-rikors ikun fondat, l-att jiġi annullat. L-istituzzjoni kkonċernata għandha ssib rimedju għal lakuna ġuridika eventwali li tinħoloq bl-annullament tal-att.

**NOTA:** Appell mid-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali, limitat għal kwistjonijiet ta' dritt, jista' jiġi pprezentat quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja f'terminu ta' xahrejn u għaxart ijiem mill-komunikazzjoni tagħha.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti Ġenerali.

<sup>11</sup> Artikolu 20(3)(e)(i) sa (iii), u Artikolu 21(3)(e)(i) sa (iii) tar-Regolament 2017/2195.

<sup>12</sup> Artikolu 20(3)(c) u Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament 2017/2195.

<sup>13</sup> Artikolu 20(2) u Artikolu 21(2) tar-Regolament 2017/2195.

It-test sħiħ ([T-606/20](#) u [T-607/20](#)) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza  
Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ibqgħu konnessi!

